

No. 9432. Multilateral

CONVENTION ON THE SERVICE ABROAD OF JUDICIAL AND EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS IN CIVIL OR COMMERCIAL MATTERS. THE HAGUE, 15 NOVEMBER 1965 [*United Nations, Treaty Series, vol. 658, I-9432.*]

ACCESSION (WITH DECLARATIONS)

Serbia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 2 July 2010

Date of effect: 1 February 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2011

Declarations:

N° 9432. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE À LA SIGNIFICATION ET À LA NOTIFICATION À L'ÉTRANGER DES ACTES JUDICIAIRES ET EXTRAJUDICIAIRES EN MATIÈRE CIVILE OU COMMERCIALE. LA HAYE, 15 NOVEMBRE 1965 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 658, I-9432.*]

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATIONS)

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 2 juillet 2010

Date de prise d'effet : 1^{er} février 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 7 février 2011

Déclarations :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

In accordance with Article 21 of the Convention, Republic of Serbia declares:

- a) Way of service prescribed by paragraph 1 of the Article 5 of the Convention will be applied in the Republic of Serbia if the document(s) for which its service is requested is accompanied with official translation into Serbian.
- b) Receipt on delivery prescribed by Article 6 of the Convention in the Republic of Serbia makes the Competent Court which is also competent for service of document(s).
- c) Republic of Serbia is against directly document service on its territory performed by foreign diplomatic or consular Representatives in accordance with Article 8 of the Convention, except if the Recipient is Citizen of diplomatic or consular Representative's Country.
- d) Republic of Serbia is against the way of service (delivery) prescribed in Article 10 a) and c) of the Convention.
- e) Republic of Serbia declares that all Courts in the Republic of Serbia can pronounce verdicts if all conditions are fulfilled in accordance with paragraph 2 of the Article 15 of the Convention.
- f) Republic of Serbia declares that the Request for return to previous state prescribed in Article 16 of the Convention will be rejected as unallowed if is submitted after expiration of one year from the day of pronounce of verdict.

[TRANSLATION – TRADUCTION]*

Conformément à l'article 21 de la Convention, la République de Serbie déclare:

- a) La République de Serbie appliquera les formes prescrites pour la signification ou la notification des actes, prévues à l'article 5, paragraphe 1, de la Convention, si l'acte concerné est accompagné d'une traduction officielle en langue serbe.
- b) Le tribunal compétent pour la signification ou la notification de l'acte délivre l'attestation prévue par l'article 6 de la Convention.
- c) En vertu de l'article 8 de la Convention, la République de Serbie s'oppose à l'usage par un État contractant de la faculté de faire procéder par les soins de ses agents diplomatiques ou consulaires aux significations ou notifications d'actes judiciaires sur le territoire serbe, sauf si l'acte doit être signifié ou notifié à un ressortissant de l'État d'origine.
- d) La République de Serbie s'oppose à la forme de délivrance des actes judiciaires visée à l'article 10 a) et c) de la Convention.
- e) Conformément à l'article 15, paragraphe 2, de la Convention, la République de Serbie déclare que tous ses tribunaux peuvent statuer lorsque toutes les conditions prévues sont réunies.
- f) La République de Serbie déclare que la demande de relevé de la forclusion visé à l'article 16 de la Convention sera déclarée irrecevable si elle est formée après l'expiration d'un délai d'un an à compter du prononcé de la décision.

* Translation supplied by the Government of the Netherlands – Traduction fournie par le Gouvernement des Pays-Bas.